

REPUBLIKA SLOVENIJA / 斯洛文尼亚共和国 / REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /
农业、林业和食品部 /
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD

Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /
斯洛文尼亚共和国食品安全、兽医和植物保护管理局 /
Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety, Veterinary Sector and Plant Protection

VS-40/377/1 – KITAJSKA
斯洛文尼亚至中国

Zdravstveno spričevalo za med, namenjen izvozu iz Slovenije v
Ljudsko republiko Kitajsko / 向中华人民共和国出口蜂蜜卫生证书 /
Health Certificate on honey exported from Slovenia to The People's Republic of China

Spričevalo št. / 证书编号 / Certificate No: _____

1. Osnovne informacije / 基本信息 / Basic information

1.1 Država izvoznica / 出口国家 / Exporting country _____

1.2 Pristojni organ / 主管部门 / Competent authority _____

1.3 Organ, ki izdaja spričevalo / 证书出具机构 / Issuing agency _____

1.4 Upravna območja / 所属行政区域 / Administrative areas _____

2. Identifikacija proizvoda / 产品信息 / Information of the product

2.1 Ime blaga / 品名 / Name of commodity _____

2.2 Vrsta medu / 蜂蜜的类型 / Type of honey _____

2.3 Neto teža (kg) / 商品重量(千克) / Net weight (kg) _____

2.4 Pakiranje proizvodov / 产品包装 / Packaging of the product _____

2.5 Kraj odpošiljanja in namembni kraj / 发货地和目的地 / Place of dispatch and place of destination _____

2.6 Številka kontejnerja in zalivke / 集装箱号和铅封号 / Container and seal number _____

2.7 Temperatura med prevozom / 运输温度 / Temperature of transportation _____

2.8 Rok uporabnosti / 保质期 / Shelf life _____

3. Informacije o obratu / 企业信息 / The information of establishment

3.1 Ime proizvodnega obrata in številka registracije obrata / 生产企业名称及注册号 / Name of production establishment and its registration number _____

3.2 Ime čebelnjaka in/ali serijska številka / 养蜂场名称或摇蜜间编号 / Name of the apiary or serial number _____

3.3 Kraj nabiranja medu / 蜂蜜采集地点 / Place of honey gathering _____

3.4 Ime in naslov pošiljatelja / 发货人名称及地址 / Name and address of consignor _____

3.5 Ime in naslov prejemnika / 收货人名称和地址 / Name and address of consignee _____

3.6 Izvoznik (ime / naslov) / 出口商(名称/地址) / Exporter (Name / Address) _____

3.7 Uvoznik (ime / naslov) / 进口商(名称/地址) / Importer (Name / Address) _____

3.8 Datum proizvodnje / 生产日期 / Date of production _____

3.9 Datum pošiljanja / 发货日期 / Date of dispatch _____

3.10 Datum inšpekcijskega pregleda / 检验日期 / Date of inspection _____

4. Informacije o prevozu / 运输信息 / Information on transportation

4.1 Kraj odpošiljanja / 启运港 / Place of departure _____

4.2 Države tranzita / 途经国家 / Transit countries _____

4.3 Namembna država in namembno pristanišče / 目的国及到达港 / Country and port of destination _____

4.4 Prevozno sredstvo in številka / 运输工具名称及号码 / Means of transport and No. _____

4.5 Pot prevoza / 运输路线 / Transportation route _____

5. Vsebina certificiranja / 兽医声明 / Certifying content

Uradni veterinar potrjuje, da postopek proizvodnje te serije izdelkov ustreza zakonom in drugim predpisom na področju zdravja živali, varnosti hrane in javnega zdravja Kitajske in Republike Slovenije; da ta serija izdelka ustreza zahtevam protokola za med, podpisanega med Generalno Carinsko Upravo Ljudske republike Kitajske in Upravo za varno hrano veterinarstvo in varstvo rastlin Republike Slovenije, pristojnim organom države izvoznice; in da je ta serija izdelka varna, higiensko ustrežna ter primerna za prehrano ljudi. /

证明该产品生产过程符合中国和斯洛文尼亚有关蜂产品和公共健康的法律法规及食品安全国家标准，符合中华人民共和国海关总署和斯洛文尼亚共和国食品安全、兽医和植物保护管理局签署的关于斯洛文尼亚输华蜂产品议定书要求，该批产品安全卫生适合人类食用。 /

The Official Veterinarian certifies that the production procedure of this batch of product meet the relevant animal and public health laws, regulations and food safety national standards of China and Slovenia; that this batch of product meets the requirements of the relevant protocol for honey signed between General Administration of Customs of the People's Republic of China and Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety, Veterinary Sector and Plant Protection, the competent authority of exporting country of Republic of Slovenia; and that this batch of product is safe and hygienic and fit for human consumption. /

Uradni veterinar/inšpektor / 官方兽医 / Official veterinarian/inspector: _____

Datum izdaje / 签证日期 / Date of issuing: _____

Kraj izdaje / 签证地点 / Place of issuing: _____

Podpis / 签名 / Signature _____

Žig / 印章 / Seal

